

Martes 17 de enero de 2012 ◊ 07h30 (GTM +1)

Número 131 (Selección de artículos)

No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Sollers

Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo

www.lacanquotidien.fr

Lacan Cotidiano



- COMUNICADO DEL CAMPO FREUDIANO •
16 DE ENERO DE 2012

E. ROUDINESCO Y SEUIL CONDENADOS POR DIFAMACIÓN

- CARTAS DE IBERIA •

EL SABER-HACER DE LA LETRA
por Miquel Bassols



• **COMUNICADO DEL CAMPO FREUDIANO** •
16 DE ENERO DE 2012

E. ROUDINESCO Y SEUIL CONDENADOS POR DIFAMACIÓN

[Elisabeth Roudinesco](#) y las ediciones [Seuil](#) fueron condenados por difamación por la Cámara 17 de segunda instancia de París, en su calidad respectiva de autor y editor de la obra titulada *Lacan, envers et contre tout*.

Este libro alegaba en efecto, que la última voluntad de Lacan en cuanto a sus exequias no habría sido respetada: "Aunque (Lacan) hubo manifestado el anhelo de terminar sus días en Italia, en Roma o en Venecia y que hubiera deseado funerales católicos, fue enterrado sin ceremonia y en la intimidad en el cementerio de Guitrancourt" Por esta causa, Judith Miller, hija de Jacques Lacan, y que veló por las exequias de este, se consideró difamada.

En su juicio, realizado el 11 de enero último, el tribunal admitió el carácter difamatorio de esos dichos y rechazó las explicaciones de los defensores:

"por su formulación lapidaria, su construcción y las palabras empleadas, la frase: "Aunque (...) hubiera deseado funerales católicos, fue enterrado sin ceremonia y en la intimidad en el cementerio de Guitrancourt", no podría de ningún modo interpretarse como la expresión de "un punto de vista", de "una hipótesis", aunque fuera "razonable", del esclarecimiento de una "paradoja", de un simple "deseo prestado a Lacan (...)" de un "sueño" de "grandes funerales católicos", hecho "un día" "como bravuconada", por Jacques Lacan" Esta frase "por su brevedad, su composición y la oposición objetiva y cierta, y la realidad contraria de sus exequias", significa que "un anhelo de Jacques Lacan no fue respetado por aquellos que estaban a cargo de la organización de sus exequias".

El tribunal examinó a continuación la cuestión de saber si el autor de las palabras incriminadas podía ampararse en su buena fe. Pudo constatar que en 1993, [E. Roudinesco](#) había evocado la misma cuestión en los términos siguientes: "Lacan era ateo, incluso si, por bravuconería, soñó algún día con grandes funerales católicos".

Esa formulación, dice el juicio, "no podría de ninguna manera confundirse con la afirmación, tan concisa como perentoria, haciendo objeto de las presentes diligencias".

Considerando que el autor "no disponía de ningún elemento de información serio que venga en apoyo" de sus palabras, el tribunal concluyó que "no podría acordarle el beneficio de la buena fe a [E. Roudinesco](#)".

Autor y editor fueron condenados a entregar un euro por daños y perjuicios a Judith Miller y 6000 euros a título de gastos de justicia.

Nota sobre "la excepción de buena fe" (según Wikipedia)

La excepción de buena fe en derecho de prensa y de edición no supone la prueba de la verdad de los hechos. Es acordada en función de cuatro criterios, recordados por el tribunal de Apelación de París en un fallo significativo del 6 de junio de 2007:

- 1- la legitimidad del objetivo perseguido
- 2- la ausencia de animosidad personal

3- la prudencia y la mesura en la expresión

4- la calidad de la investigación

La reproducción o la cita de palabras difamatorias constituyen una nueva difamación susceptible de acusaciones.

• CARTAS DE IBERIA •

EL SABER-HACER DE LA LETRA

por Miquel Bassols

Exposición de Perejaume —a no perderse— en La Pedrera de Barcelona.
Prolongada hasta finales de febrero de 2012

A veces, tal como recordaba Jacques Lacan, el artista nos precede a la hora de abrir un camino y enseñarnos cómo “la práctica de la letra converge con el uso del inconsciente” (1). A condición, sin embargo, de que se haga responsable de su saber hacer, a través de su arte. Es el caso, nos parece, **del artista Perejaume** y su arte que se extiende desde la pintura a la escritura, pasando por la videografía o la instalación del llamado mobiliario urbano. Pero, incluso, tenemos que decir ahora, con un arte que se extiende hasta la lectura de la obra que ya estaba allí, antes de ser vista, a la espera de ser encontrada en la propia naturaleza. De aquí viene el nombre de la exposición en curso en Barcelona y que ya ha tenido el éxito de prorrogarse hasta finales del próximo mes de febrero: “Ai Perejaume, si veies la

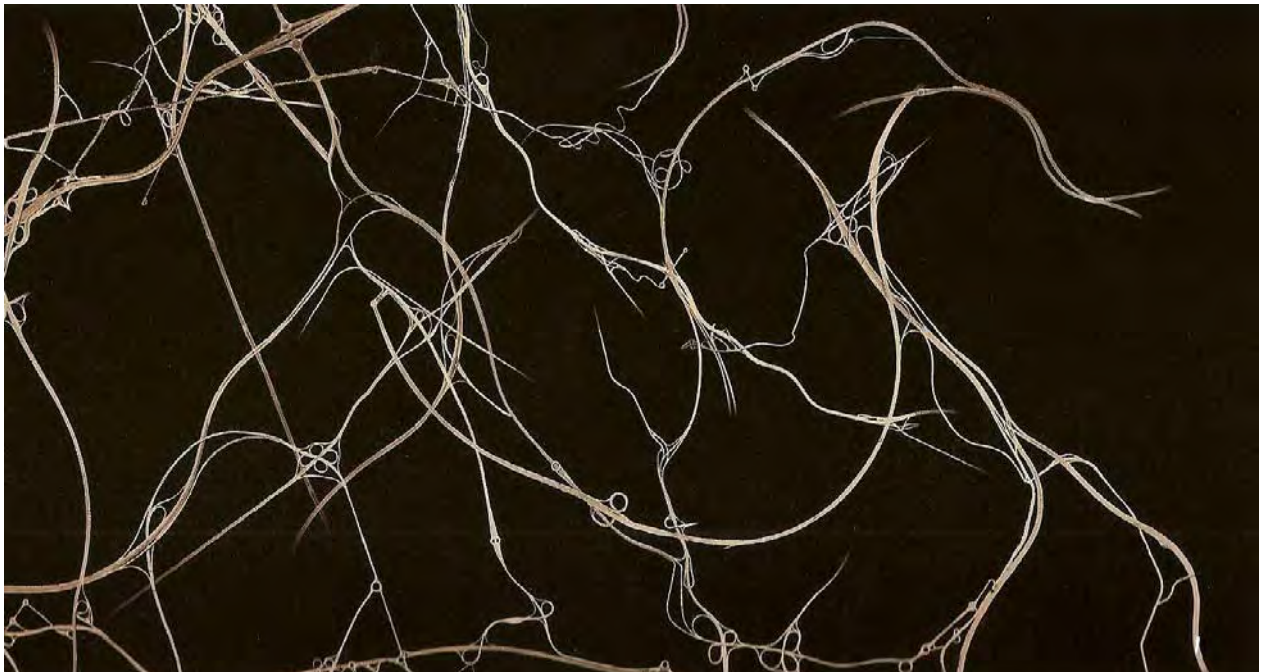


munió d'obres que t'envolten, no en faries cap de nova!” —Ay Perejaume, si vieras la cantidad de obras que te rodean, no harías ninguna nueva”—.Y como afortunadamente no las ve todas, tenemos el gusto de poder ver y leer las que él mismo ha sabido hacer, siempre, de una manera u otra, con el uso de la letra como primera ocupación. Y es una ocupación que no le deja, que incluso no le deja hacer casi ninguna otra cosa, **así de insistente se le ha hecho y se le sigue haciendo la instancia de la letra en lo más real de su obra.** Celebremos de

entrada la feliz circunstancia del lugar donde encontramos la exposición de

Perejaume: la famosa Pedrera (la *Casa Milà*, en el Paseo de Gracia) de **Antoni Gaudí**. Quizá nunca un lugar ha dado lugar a una obra de un modo tan apropiado. **La Pedrera —la “casa arrugada”, nos decía una vez un niño—**, es como aquel dibujo que se vuelve símbolo en el momento de ser arrugado y convertido en una bola de papel cuando el sujeto busca un lugar donde hacerse habitable el mundo (2). *La Pedrera* —La “Cantera”, en catalán— es también el *lugar excavado* en la naturaleza de donde extraemos la piedra para hacernos una casa. Como si Antoni Gaudí hubiera traído al centro de la ciudad un gran trozo de roca extraída de la montaña. Modelada con tantas asimetrías como solo el goce —“gaudi” significa “goce” en catalán— sabe hacer, para transformarla en el lugar por excelencia, el lugar que puede hacer sitio en la cosa hasta hacerla devenir un objeto, un objeto legible en nuestro mundo.

Pero es Perejaume mismo quien nos lo escribe con todas las letras en su pregunta insistente: **“Una cosa puede estar en un lugar pero ¿un lugar puede estar en una cosa?”** (3). Y buena parte de los objetos que encontramos en su exposición plantean en acto posibles respuestas a esta pregunta. La que más se aviene al lugar y significación de *La Pedrera* de Gaudí —*La Cantera* de Goce, o incluso el goce de la cantera— es quizás “Obra en préstamo”. Se trata precisamente de una gran roca extraída de una cantera de la región de Somerset (Gran Bretaña) asociada con una fotografía, colgada en la pared de detrás, donde se ve el lugar del que fue extraída. Y un rótulo que dice: “This stone has been temporarily remove for exhibition”. ¿Simple gusto por la paradoja? Digamos que el lugar de la roca en la cantera es ahora el objeto mismo, éste que no por azar está ahora mismo en *La Pedrera*. Y esto, más allá o más acá de la cosa pétrea que se nos da a ver, pero también más allá o más acá de la imagen fotográfica de un lugar —siendo la cosa y el lugar imposibles de descifrar por sí mismas—, más allá entonces de la cosa y de la imagen, convertidas ahora en un objeto y un lugar solo por obra de la letra. En efecto, **solo por la letra nos es posible descifrar los sentidos de una obra que se da entera a leer y que nos pide leer cada cosa del mundo como un objeto en la obra**. Por esta razón, Perejaume ha creado un neologismo en su lengua para designar la operación de su arte: **Obreda** (4).



Pero no hace falta que la letra esté impresa en su representación caligráfica, como es el caso más manifiesto de *Obra en préstamo*. La letra funciona suficientemente bien, mucho mejor de hecho, en la forma que Jacques Lacan supo definirla en su enseñanza: **primero como un soporte material que el discurso concreto toma del lenguaje** (ver “La instancia de la letra...” de 1957), **un soporte material para vehicular el significante y sus efectos de sentido; y después como un “aixaragallament” (en francés “ravinement”, en castellano “arroyamiento”), un residuo, un resto, fruto de la erosión que el lenguaje, insistente, produce en el cuerpo y que evoca el goce, la satisfacción pulsional más ignorada por el propio sujeto** (ver aquí su *Lituraterre* de 1971). “Aixaragallament” (arroyamiento) es la palabra que hemos encontrado en nuestra lengua, el catalán, para trasladar el lugar que tiene *ravinement* en la lengua de Lacan: es la acción erosiva del agua de lluvia cuando corre por terrenos pendientes formando arroyos, surcos para que puedan circular los sentidos más diversos de todo aquello que se da a leer del mundo. La escritura es entonces este arroyamiento que Lacan podía encontrar, tal como escribe en *Lituraterre*, en las llanuras de Siberia desde el avión, entre las nubes, en una orografía hecha de reflejos y de sombras, con huellas que el agua va dejando lenta e insistente en la desolación del terreno; o también mirando “las autopistas puestas unas sobre otras como planeadores venidos del cielo” en la ciudad de Osaka y que hacen y deshacen los nudos de recorridos que van de un lugar a otro: **solo hay recta por la escritura, como agrimensura venida del cielo” (5)**. Los que conocen la obra de Perejaume, están avezados en leer y reseguir en sus composiciones los nudos vistos desde el cielo formados por las autopistas en la superficie de la tierra, trenzas que se hacen y se deshacen, en una especie de escritura que hará aparecer también en las curvas de nivel las cartografías más variadas, por ejemplo en *Les lletres i el dibuix* (*Las letras y el dibujo*, 2004). O también sus mapas orográficos de valles y montañas que, dando vueltas, llegan a transformarse en faldas que vuelan, plisadas por caminos cuidadosamente trazados por las coordenadas del lenguaje sobre el cuerpo, como por ejemplo en *Els horitzons i les cintures* (*Los horizontes y las cinturas*, 2007). **Todo deviene entonces escritura que se da a leer “sin la menor consciencia de público”**, título de uno de sus escritos:

*Crear per res, per a ningú,
com ho fa aquell bruc tan introbable,
tan improbable que algú l'arribi mai a veure.
Qui arribés a escriure troncs i ramassa
amb la silvestreria d'un bruc,
i els mots de pas, solubles,
en l'oratjol que el fa estremir. (6)*

*Crear para nada, para nadie,
como lo hace aquel brezo tan inencontrable,
tan improbable que alguien llegue nunca a ver.
Quien llegara a escribir troncos y ramiza,
con el asilvestramiento de un brezo
y las contraseñas, solubles,
en la suave brisa que lo hace estremecer.*

Se necesita, como mínimo, alguien que sepa leer este estremecimiento, **un sujeto supuesto leer** por decirlo así. No sorprende que Perejaume pida —que exija incluso— una posición que finalmente nos parece ética, la del que desee leer su obra **con el fin de descubrir “lo que las palabras saben y nosotros ignoramos al**

decirlas" (7), con el fin de entender la escritura que las formas del goce imponen al cuerpo: ¿Dónde está el gesto de escribir? ¿A quién pertenece?" (8).

En esta misma línea, Perejaume llegará a colgar en las calles de la ciudad, la frase siguiente, inscrita en rótulos luminosos, que constituye también una verdadera pregunta para cada sujeto: "Aquello que debemos estar dibujando con nuestras formas de vivir". Y es cierto, lo dibujamos, lo escribimos, sin saberlo. Esto es precisamente lo que la hipótesis del inconsciente nos plantea a la hora de hacerse síntoma para cada uno. Es una razón suficiente para intentar leer la obra de Perejaume.

Es también por eso que he respondido enseguida que sí cuando me han pedido presentar y comentar, en una actividad incluida en la exposición evocada aquí, en el lugar mismo de *La Pedrera*, la obra videográfica de Perejaume. Será la ocasión para un nuevo encuentro del discurso del psicoanálisis con el saber hacer de la letra del artista.



1. Lacan J., "Hommage fait à Marguerite Duras, du ravissement de Lol V. Stein", *Autres écrits*, Paris, Seuil, 2001, p. 193.
2. Evocamos aquí el dibujo de la jirafa que Juanito –famoso caso freudiano comentado por Lacan- arrugaba para transformar en símbolo en el momento de hacer una bola de papel estrujado: "Se trata de la transformación de una imagen dibujada en una bola de papel, que es enteramente símbolo, elemento propiamente movilizable". Lacan J., *Le Séminaire, Livre IV, La relation d'objet*, Paris, Seuil, 1994, p. 274. En castellano, p. 274.
3. Perejaume, *Pagèsiques*, Edicions 62, Barcelona, 2011, p. 473.
4. "Obreda" es también el título de un libro de Perejaume, Edicions 62 – Empúries, Barcelona, 2003.
5. Lacan J., "Lituraterre", *Autres écrits*, Paris, Seuil, 2001, pp. 16 y17.
6. Perejaume, *L'obra i la por*, Galaxia Gutenberg, Barcelona, 2007, p. 63.
7. *Ibid.*
8. *Ibid.*

§ Atención autores

Las propuestas de textos para publicación en Lacan Quotidien deben dirigirse por mail o directamente en el sitio lacanquotidien.fr pulsando sobre "proponga un artículo",

En fichero Word - Tipo de fuente: Calibri - Tamaño de los caracteres: 12 - Interlineado: 1,15 - Alineación: Justificada - Nota a pie de página: mencionarlas en el cuerpo del texto, al fin de éste, tamaño 10 §

Lacan quotidien publicado por navarín éditeur

INFORMA Y REFLEJA 7 DÍAS DE 7 LA OPINIÓN ILUSTRADA

• comité de dirección

presidente [eve miller-rose](mailto:eve.miller-rose@navarin.com) eve.navarin@gmail.com

editora [anne poumellec](mailto:anne.poumellec@wanadoo.fr) annedg@wanadoo.fr

asesor [jacques-alain miller](mailto:jacques-alain.miller@navarin.com)

redactora [kristel jeannot](mailto:kristel.jeannot@gmail.com) kristel.jeannot@gmail.com

• equipo de lacan quotidien

miembro de la redacción [victor rodriguez](mailto:victor.rodriguez@navarin.com)

diseñadores [viktor & william francboizel](mailto:viktor&william.francboizel@gmail.com) vwfcbzl@gmail.com

técnico [mark francboizel & familia](mailto:mark.francboizel@navarin.com)

lacan y librerías [catherine orsot-cochard](mailto:catherine.orsot-cochard@wanadoo.fr) catherine.orsot@wanadoo.fr

mediador [patachón valdès](mailto:patachon.valdes@gmail.com) patachon.valdes@gmail.com

• responsable de la traducción al español [margarita álvarez](mailto:margarita.alvarez@navarin.com)

m.alvarezvillanueva@gmail.com

maquetación LACAN COTIDIANO [emilio faire](mailto:emilio.faire@navarin.com)

PARA LEER LOS ÚLTIMOS ARTÍCULOS PUBLICADOS DE LACANQUOTIDIEN

Traducciones [silvia baduini](mailto:silvia.baduini@navarin.com) y [margarita álvarez](mailto:margarita.alvarez@navarin.com)